

Corpusetik abiatutako idazketa programa baten sorkuntza

Irune Ibarra¹, Mikel Iruskieta², Iraia Gordo³

{irune.ibarra;mikel.iruskieta}@ehu.eu;

¹ Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea

² Ixa taldea, HiTZ Zentrua, Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU)

³ Pedagogoa eta ikerlari independentea

Sarrera

IXA-CLARIN-K lagunduta

<http://ixa2.si.ehu.eu/clarink/>

Idazketa trebea gakoa da eskoletan (UNESCO, 2017) eta azkar eta ortografia onarekin idazteak bizitza akademikoa baldintzatzen du, txikitatik.

Karga Kognitiboaren teoriaren arabera (Australiako Gobernu, 2017) giza-garunak aldi berean prozesa dezakeen informazio berria mugatua da eta idazketaren irakaskuntza egituratzea komeni da

Praktika onak: ebidentzietan oinarritutako eskuzko transkripzioa (Limpo eta Graham, 2020)

Helburua

"Azkar idatzi eta ortografia onarekin" programa baten moldaketa, portugesezko programa arrakastatsua, "Clube dos Escritores: Escrevo depressa e sem erros!" (Limpo & Alves, 2020).

Emaitza

LHko 2. mailako ikasleen eskuzko transkripzioa lantzeko programa bat nola sortu den erakustea, corpusak eta nazioarteko transkripzio-irizpideak erabiliz.



Erreferentziak

Australiako gobernu (2017). Cognitive load theory: Research that teachers really need to understand.

<https://education.nsw.gov.au/about-us/education-data-and-research/cese/publications/literature-reviews/cognitive-load-theory>

Limpo, T. y Graham, S. (2020). The role of handwriting instruction in writer's education. *British Journal of Educational Studies*, 68(3), 311-329.

UNESCO, E. S. (2017). Reading the past, writing the future: Fifty years of promoting Literacy. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000247563>

Ezkerreko irudia, freepik.com/ webgunetik <https://shorturl.at/bhnRS>

Metodoa

- Ortografia** arauak aukeratu
- Haurrentzat **corpus** egokia: TXIKIPEDIA. Hitzak: ~260K
- Bilaketak egiteko **interfazea**: <https://ixa2.si.ehu.eu/clarink/corpusak/txikipedia/>
- Letra-konbinazio zehatzak **aukeratu**: *np* eta *nb* dituzten hitzak
- Bilatu hitzak**: *olinpiar*, *inprimatu*, *mundu*, *elementu*, *lagundu*, *txantiloia*, *denbora*, *inperio*, *zerrenda*, *Kolonbia*
- Interfazearen emaitza aztertu

4	Igeriketa.txt.lmlnk.xml	sent8	Olinpiar	Baina igerilari onenek eta Olinpiar jokoetan parte hartzen dutenek lau estilotan ibiltzen dira :	Aurreko eta ondorengo esaldiak
5	Los_Angeles.txt.lmlnk.xml	sent30	Olinpiar	1984an , Udako Olinpiar Jokoak bigarren aldiz antolatu ziren Los Angelesen .	Aurreko eta ondorengo esaldiak
6	Maialen_Chourraut.txt.lmlnk.xml	sent8	Olinpiar	2009ko Munduko Txapelketan bigarren eta 2011koan hirugarren gelditu ondoren , 2012an Londresko Olinpiar Jokoak bere arrakasta handiena izan ziren , brontzezko domina lortuz .	Aurreko eta ondorengo esaldiak
7	Maialen_Chourraut.txt.lmlnk.xml	sent10	Olinpiar	2016an azkenik Rioko Olinpiar Jokoetan urrezko domina eskuratu zuen .	Aurreko eta ondorengo esaldiak

- Corpuseko esaldietatik sintagma edo perpaus egokienak **aukeratu/egokitu** (lehen asteetan esaldi laburragoak)
 - *Borja olinpiar jokoetara aurkeztera doa.*
- Euskaraz idazteko programa sortu, esaldiak txantiloian txertatuz (Portugaleko eredua)
 - **Ariketa koaderno**
 - **Hezitzailearen gida**

Azkar idatzi eta ortografia onarekin!

Azkar idatzi eta ortografia onarekin!

Hezitzailearen gida

Ariketa koaderno

Egileak: Gordo, I.; Ibarra, I.; Iruskieta, M. eta Limpo, T.
Argitalpen honek Gipuzkoako Foru Aldundiko
Berkhizama Erakitz 2022-2023 delatitiko diru-laguntza
lortu du.

2. maila

2. maila

Idazlea: